



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/9
3 January 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 26-30 марта 2007 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ*

Подраздел 4.1.4.1: Инструкция по упаковке Р650, пункт 9 а)

Передано правительством Австрии

1. Внимание обращается на документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/3, в котором содержалась просьба уточнить, какие применимые требования должны соблюдаться в случае использования сухого льда или жидкого азота в качестве хладагента для веществ под номером ООН UN 3373.

* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2007/9.

2. На своей весенней сессии 2006 года Совместное совещание в принципе не поставило под сомнение обоснованность этой просьбе, и в докладе (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/102, пункт 30) было заявлено, что необходимо будет перечислить эти требования, по крайней мере в случае жидкого азота. Данный вопрос следует поставить перед Комитетом экспертов ООН по перевозке опасных грузов. Если Подкомитет не найдет решения этой проблемы, Совместное совещание могло бы урегулировать ее посредством пояснительного примечания.

3. В дальнейшем представитель Австрии передал Подкомитету соответствующее предложение (ST/SG/AC.10/C.3/2006/16), в котором он охарактеризовал неопределенности, возникающие в связи с нынешним текстом, и предложил изменения к пункту 9 а) инструкции по упаковке Р650 и специальному положению 319.

4. Подкомитет рассмотрел это предложение на своей двадцать девятой сессии в июле 2006 года, однако не решил данную проблему. В докладе (ST/SG/AC.10/C.3/58, пункты 66 и 67) было заявлено, что, по мнению ряда экспертов, нет необходимости изменять пункт 9 а) инструкции по упаковке Р650, поскольку применимые требования, касающиеся использования сухого льда или жидкого азота для поддержания низкой температуры образцов инфекционных веществ, являются различными в зависимости от вида транспорта или соответствующего правового инструмента.

5. Эксперт из Австрии заявил затем, что он попытается соответствующим образом решить вопрос о толковании этого пункта применительно к наземному транспорту на Совместном совещании МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

Предложение

6. В конце подраздела 4.1.4.1: инструкция по упаковке Р650, пункт 9 а), включить ПРИМЕЧАНИЕ следующего содержания:

“ПРИМЕЧАНИЕ: Применимыми требованиями, которые должны соблюдаться в отношении хладагента, используемого для поддержания низкой температуры веществ, являются специальное положение 297 главы 3.3 в случае сухого льда и требования к упаковке, утвержденные компетентным органом, в случае жидкого азота”.
